

## Hídépítők

**Gulbransen Wenche** Budapesten végzett képzőművész, a norvégiában élő Lisztes István szobrászművész felesége. Pilinszky János tizenöt versét norvég nyelvre fordította és mindeniket díszítő rajzzal ellátva, *Botsgang* címen kötetben is megjelentette, amit a budapesti Kassák Múzeumban, a Külföldi művészek alkotásai című kiállításon is bemutatottak.

### Pilinszky János Harmadnapon

És fölzúgnak a hamuszín egek,  
Hajnalfele a ravensbrücki fák.  
És megérik a fényt a gyökerek.  
És szél támad. És fölzeng a világ.

Mert megölhették hitvány zsoldosok,  
És megszűnhetett dobogni a szíve -  
Harmadnapra legyőzte a halált.  
Et resurrexit tertia die.



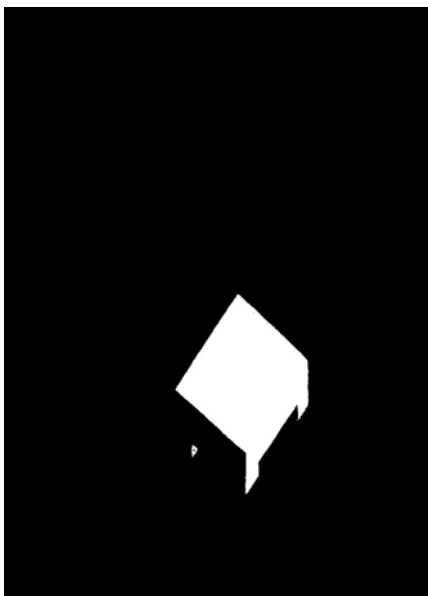
Gulbransen Wenche rajza

**János Pilinszky**  
**På den tredje dag**

Mot askergrå himler suser  
Ravensbrücks trær ved morgrengry.  
Og røttenemerker lyser.  
Vinden blåser og werdentordner på ny.

Forleisesoldaternemed rett till å drepe  
De gjorde slutt på livet.  
Men han vant over døden den tredje dag.  
Et resurrexit tertia die.

Fordította és rajzolta: **Gulbransen Wenche**



**Gulbransen Wenche rajza**